

# الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف

(دراسة تحليلية صرفية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب بجامعة سونن كاليجا  
الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا  
لإنعام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي  
في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

أمينة التقىة

رقم الطالبة: ٠٣١١٣٨٨

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب بجامعة سونن كاليجا الإسلامية الحكومية  
جو كجاكرتا

٢٠٠٨

Drs. H. Moh. Pribadi, MA, M.Si  
DOSEN FAKULTAS ADAB  
UIN SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

**NOTA DINAS**

Lamp	: 4 eks	Kepada.
Hal	: Skripsi	Yth. Dekan Fakultas Adab UIN Sunan
Sdri	: Aminatut Taqiyah	Kalijaga di Yogyakarta

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Setelah meneliti, mengoreksi dan mendakan pembetulan seperlunya terhadap Skripsi Saudari:

Nama : Aminatut Taqiyah  
NIM : 03111388  
Fakultas : Adab  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

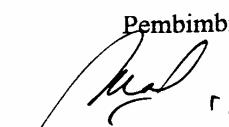
الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف (دراسة تحليلية صرفية) :

Maka saya selaku Pembimbing berpendapat bahwa Skripsi Saudari tersebut di atas sudah dapat diterima dan diajukan ke sidang Munaqosah.

Harapan saya semoga Skripsi ini dapat bermanfaat bagi almamater, agama, nusa dan bangsa.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb.*

Yogyakarta, 02 Juli 2008

Pembimbing  
  
Drs. H. Moh. Pribadi, MA, M.Si  
NIP. 150 226 738

Drs. H. Moh. Pribadi, M.A., M.Si  
Fakultas Adab  
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta  
**NOTA DINAS KONSULTAN**

Hal : Skripsi  
Saudari Aminatut Taqiyah

Kepada Yth.  
Bapak Dekan Fakultas Adab  
UIN Sunan Kalijaga  
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr.wb.

Setelah memeriksa dan mengadakan perbaikan seperlunya, maka selaku konsultan saya menyatakan bahwa skripsi saudari:

Nama : Aminatut Taqiyah  
NIM : 03111388  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab  
Judul : الإعلان والإبدال في سورة الأحقاف :  
(دراسة تحليلية صرفية)

telah dapat diajukan kepada Fakultas Adab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk disyahkan sebagai syarat memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam jurusan Bahasa dan Sastra Arab.

Demikian atas perhatiannya saya ucapan terima kasih.

Wassalamu'laikum wr.wb.

Yogyakarta, 06 Agustus 2008

Pembimbing



Drs. H. Moh. Pribadi, M.A., M.Si  
NIP: 150 226 739



DEPARTEMEN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
**FAKULTAS ADAB**  
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949

## PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor :

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف

دراسة تحليلية صرفية

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

**N a m a** : AMINATUT TAQIYAH

**N I M** : 03111388

Telah dimunaqasyahkan pada : Rabu, 16-07-2008

Nilai Munaqasah : A/B

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas ADAB UIN Sunan Kalijaga**

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Drs. HM Pribadi, MA, MSI

NIP 150266739

YOGYAKARTA

Pengaji I

Dr. Alwan Khoiri, M.A.

NIP 150235858

Pengaji II

Drs. H. Uki Sukiman, M.Ag

NIP 150275038

Yogyakarta, 11 Agustus 2008

Dekan Fakultas Adab

Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc, M.Ag

NIP 150218625

## الشعار والإهداء

مَنْ شَعَلَهُ الْقُرْآنُ وَذِكْرِي عَنْ مَسْئَلَتِي أَعْطَيْتُهُ أَفْضَلَ مَا أُعْطَى السَّائِلِينَ  
(رواه الترمذى)

أهدى هذا البحث خصوصاً إلى:

❖ أمي (سيدة حارصة) الحنونة وأبي (محمد محسون عبد الفتاح) المحبوب  
اللذين ربيان بجميع جهودهما

❖ أخواتي (سيدة جمارية، أم سعدية، سيدة حزيمة، بركة معينة، سيدة مريم  
(المرحومة) وأختي صغيرة: مدركة) وأنجويين (حارص مأمون، وحسن  
سروري) الأحباء

❖ جميع أساتيد الكرماء الذين علموني جميع العلوم والمعارف النافعة  
❖ جميع أصدقائي وصديقاتي الأحباء

## التجريـد

Dalam bahasa Arab huruf dibagi dua yaitu, huruf shahih dan huruf ‘illat. Kedua macam huruf ini mempunyai karakteristik sendiri-sendiri. Di antara karakteristik huruf ‘illat adalah sulit atau berat diucapkan pada keadaan-keadaan atau tempat-tempat tertentu, seperti huruf ‘illat ya’ berat diucapkan ketika berharakat dhammah atau huruf ‘illat yang berada setelah alif zaidah berubah menjadi hamzah. Kesulitan pengucapan ini kemudian memunculkan kaidah perubahan-perubahan pada kalimat yang mengandung huruf ‘illat dan huruf shahih yang mengalami perubahan. Hal ini memunculkan *takhfīf* atau keringanan dalam pengucapan. Adapun kaidah yang mengatur perubahan ini diantaranya *i'lāl* dan *ibdāl*. Menurut penilaian penulis hal ini sangat penting dikaji karena bahasan *i'lāl* dan *ibdāl* merupakan permasalahan mendasar yang harus dipelajari dan dikuasai dalam rangka menguasai bahasa Arab mulai dari akar katanya sampai turunannya (tashrifannya).

Sebab jika tidak menguasai hal tersebut di atas akan menjadi salah satu kesulitan yang akan menghambat kita dalam menguasai bahasa Arab. Oleh karena itu, penulis tertarik untuk membahas lebih lanjut pembahasan *i'lāl* dan *ibdāl* dengan memperaktekkannya dalam Al-Qur'an. Dalam pembahasan ini penulis akan memperaktekkannya dalam surat *al-Ahqāf*. Sebab dalam surat *al-Ahqāf* penulis menemukan kalimat-kalimat yang mengalami peng-*I'lāl-an* dan peng-*Ibdal-an*.

Dalam penelitian ini penulis menggunakan metode deskriptif-analisis, yaitu penelitian yang menuturkan, menganalisis dan mengklasifikasi tentang *i'lāl* dan *ibdāl* yang ada dalam surat *al-Ahqāf*. Dalam penelitian ini penulis membatasi pembahasan yang meliputi: Berapa jumlah kalimat yang mengandung ilal dan ibdal dalam surat *al-Ahqāf* serta apa sebab dan pengaruh *i'lāl* dan *ibdāl* dalam pengucapan dan penulisan, dan bagaimana proses dan analisis *i'lāl* dan *ibdāl* dalam surat *al-Ahqāf*.

Setelah penulis meneliti tentang *i'lāl* dan *ibdāl* dalam surat *al-Ahqāf* menyimpulkan bahwa: Sebab dari terjadinya *i'lāl* dan *ibdāl* adalah *al-Siql*, pengaruh dari terjadinya *i'lāl* dan *ibdāl* adalah *at-Takhfīf*, sedangkan kalimat yang mengandung *i'lāl* dan *ibdāl* dalam surat *al-Ahqāf* ada 112 dengan perincian *i'lāl biqalb* 52, *i'lāl bi al-taskīn* 27, *i'lāl bi ḥazf* 24, *i'lāl hamzah* 5, dan *ibdāl* 4.

## كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي علّم بالقلم. علّم الإنسان مالم يعلم.  
أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله. اللهم صلّى على  
سيدينا محمد الهادي إلى الصراط المستقيم بكتابك الكريم وعلى آله وصحبه  
وسلم.

أما بعد، فيسرني في هذه المناسبة أن أقدم بالشكر الجزيل والتقدير  
لفائق إلى من له فضل في إتمام هذا البحث وأخص بالذكر منهم:

١. أستاذتنا الكريمة الحاجة بركة نواوي مرشدة المعهد نور الأمة
٢. صاحب الفضيلة عميد كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية  
الحكومية جوكجاكرتا: الدكتور الحاج شهاب الدين القليوبى  
الماجستير
٣. صاحب الفضيلة رئيس شعبة اللغة العربية لكلية الآداب بجامعة سونن  
كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا: الدكتور الوان خيري  
الماجستير
٤. صاحب الفضيلة الدكتور اندرسون الحاج محمد برييادى الماجستير  
كمرشد الباحثة في هذا البحث
٥. أصحاب الفضائل جميع الأساتذة في كلية الآداب الذين قد ربيوا الباحثة  
في التعلم والسلوك بجيد العلوم والمعارف
٦. حضرة أبي وأمى اللذين ربيان بجميع جهودهما
٧. أخواتي وإخواتي الأحباء
٨. أصحاب الفضائل جميع الأساتذة في المعهد نور الأمة
٩. وزملائي: حياة، لطفي، حرية، عاتق، عنابة وجميع الطلبة في قسم  
اللغة العربية وأدبها

١٠. وزملائي الكرماء جميع الطلبة في المعهد نور الأمة على سبيل  
الخصوص: محمد عارف وحيدودي، أدرینطا، كميلية النجاح، نور  
ليل، بنت، لطفيه، فييتا عنایة، أنيس، وحيدة، حميد، ليس، زهرة  
وجميع زملائي في غرفة حفصة ١ المعهد نور الأمة  
أشكر لهم شكرًا جزيلاً بقول جزاهم الله أحسن الجزاء ومع الساعدة  
والسلامة في الدنيا والآخرة. آمين...  
وأخيراً أرجو أن يكون هذا البحث وراثة مني لجميع القراء الأعزاء  
وأنتظر كل الانتقاد والتنبيه لأجل تصويبه وتصحيحه في الأيام القادمة. والله  
الهادى إلى سبيل الحق والله أعلم بالصواب.

جو كجاكرتا، ٣٠ يوليو ٢٠٠٨

الباحثة



أمينة التقى

## المحتويات البحث

صفحة الموضوع.....	أ
رسالة المشرف الرسمية.....	ب
تصديق لجنة الامتحان.....	ج
الشعار والإهداء.....	د
صفحة الموافقة.....	٥
التجريد.....	و
كلمة شكر وتقدير.....	ز
محتويات البحث.....	ط
 الباب الأول: مقدمة.....	١
أ. خلفية المسألة.....	٢
ب. تحديد المسألة.....	٣
ج. أغراض البحث .....	٣
د. التحقيق المكتبي.....	٤
هـ. الإطار النظري.....	٤
وـ. منهج البحث.....	٨
زـ. نظام البحث.....	٩
 الباب الثاني: البحث بالإعلال والإبدال.....	١٠
الفصل الأول : قواعد الإعلال والإبدال.....	١١
الفصل الثاني : أسباب الإعلال والإبدال وأثرهما.....	٢٠

الفصل الثالث : الصحيحه والمعتله في سورة الأحقاف.....	٢٤
الباب الثالث : التحليل عن الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف.....	٢٤
الفصل الأول : الكلمات التي يشمل فيها الإعلال بالقلب .....	٢٤
الفصل الثاني : الكلمات التي يشمل فيها الإعلال بالتسكين... ...	٣٦
الفصل الثالث : الكلمات التي يشمل فيها الإعلال بالحذف.....	٤٣
الفصل الرابع : الكلمات التي يشمل فيها إعلال الهمزة.....	٥٠
الفصل الخامس: الكلمات التي يشمل فيها الإبدال.....	٥٢
 الباب الرابع: الاختتام.....	٥٣
الخلاصة.....	٥٣
الاقتراح.....	٥٤
المراجع.....	٥٥
ترجمة الباحثة.....	٥٨

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية المسألة

احترم الله القرآن كمقام العلم احتراماً كاملاً. لم يوجد هذا الاحترام في الكتب المقدسة الأخرى. توجد في القرآن مئات آيات تتعلق بالعلم والمعارف وهي متعلقة باحترام العلوم وارتفاع درجاتها. وبجانب ذلك توجد آيات كثيرة تدل على شرافة العلوم وشرافية من طلب العلم ذكر الله تعالى في القرآن الكريم "يرفع الله الذين أمنوا منكم والذين أوتوا العلم درجات" كما قال أيضاً "علم الإنسان ما لم يعلم".<sup>١</sup>

تعلم المسلمون أشياء متنوعة مأخوذة من القرآن الكريم والحديث النبوى ليعرفوا أن عالم الإسلام بدأ بالرغبة في فهم القرآن الكريم والحديث النبوى حتى ظهرت علوم تتعلق باللغة العربية. فعلوم اللغة العربية تنقسم إلى ثلاثة عشرة علماً: الصرف والإعراب والرسم والمعانى والبيان والبديع والعروض والقوافى وقرص الشعر والإنشاء والخطابة وتاريخ الأدب ومتن اللغة.<sup>٢</sup>

مناسبة البحث على علوم اللغة العربية كانت التجارب التي تجرى في هذا البحث هي تأمل لتعرف إعلال وإبدال في سورة الأحقاف، وهي تتعلق بعلوم الصرف يعني علم بأصول تعرف بها صيغ الكلمات العربية وأحوالها التي ليست بإعراب ولا بناء.<sup>٣</sup>

علم الصرف بحوث متنوعة منها الإعلال والإبدال. فالإعلال هي تغيير حرف العلة للتخفيف بقلبه أو إسكانه أو حذفه.<sup>٤</sup> والإبدال فهو

<sup>١</sup> Departemen Agama, *Al-Qur'an dan Terjemahannya*, (Semarang: CV. Toha Putra), hlm.

<sup>432</sup>

<sup>٢</sup> مصطفى الغلايني، جامع الدروس العربية، ج. ١ (بيروت: المكتبة العربية، ٢٠٠٣)، ص. ٩

<sup>٣</sup> أحمد الحمالوي، شذا العرف في فن الصرف، (الرياض: دار الفقين، ١٩٩٣)، ص. ١٤

جعل مطلق حرف جديد مكان آخر فخرج بالإطلاق الإعلال بالقلب  
لاختصاصه بحروف العلة فكل اعلال يقال له إبدال ولاعكسي.<sup>٤</sup>

إذا هكتم الباحثة بالكلمات العربية كانت التخفيف بسبب الإعلال والإبدال الذي تصعب الباحثة لطلب وزنها وتصريفها لما تلاحظ الباحثة الكلمات العربية رسمًا أو نطقًا فتجد اختلاف بينهما كالكلمة قول التي تغير بسبب الإعلال تصير قال وكلمة دُعَاءٌ التي تغير بسبب الإبدال تصير دعاء.

تريد الباحثة أن تبحث عن الإعلال والإبدال لتعرف أصل الكلمات وأوزانها وصياغتها. موضوع هذا البحث القرآن الكريم وعلى الأخص سورة الأحقاف، سورة الأحقاف وهي السورة المكية وسميت ((سورة الأحقاف)) لأنها مساكن عاد الذين أهلتهم الله بطغيانهم وجبروتهم، وكانت مساكنهم بالأحقاف من أرض اليمن. تشتمل سورة الأحقاف على العقيدة في أصولها الكبرى ((الوحدانية الرسالة، البعث والجزاء)) ومحور السورة الكريمة يدور حول ((الرسالة والرسول)) لإثبات صحة رسالة محمد رساله خاتم الأنبياء وصدق القرآن ثم تحدثت السورة من القصة ((هود)) عليه السلام مع القوم الطاغيين ((عاد)) الذين طغوا في البلاد واغترموا بما كانوا عليه من القوة والجبروت، وما كان من نتيجتهم حيث أهلتهم الله بالريح العقيم تحذير الكفار قريش في طغيانهم واستكبارهم على أوامر الله وتکذيبهم للرسول. وختمت السورة الكريمة بقصة النفر من الجن الذين استمعوا إلى القرآن وآمنوا به ثم رجعوا منذرین إلى قومهم يدعونهم إلى الإيمان تذكيراً للمعاندين من الإنس بسبق الجن لهم إلى الإسلام.<sup>٥</sup>

<sup>٤</sup> نفس مصدر، ص. ١٨٧.

<sup>٥</sup> نفس مصدر.

<sup>٦</sup> ممد على الصابوني، صفوۃ التفاسیر، ج. ٣، (بيروت: دار الكتب اسلامیة، ١٩٩٩)، ص. ١٩١.

العوامل الدافعة في إختيار سورة الأحقاف لموضوع هذا البحث:

- (١) وبعد تنشر الباحثة توجد في سورة الأحقاف الكلمات التي كانت تغييراً من أصلها وعلى الأخص بسبب الإعلال والإبدال
- (٢) أن هناك كثرة القدوة الحسنة لنا التي تتبعها

#### **ب. تحديد الامسألة**

لتسهيل الباحثة في هذا البحث فتحدد تؤخذ/المأذندة المسألة التي من خلفية البحث كما يلى:

- (١) كم عدد الكلمات التي يشمل فيها الإعلال والإبدال وما أسباب الإعلال والإبدال وأثرهما في الكلمات في سورة الأحقاف
- (٢) كيف طريقة الإعلال والإبدال وتحليلها في سورة الأحقاف

#### **ج. أغراض البحث وفوائدها**

أغراض هذا البحث منها:

١. معرفة أسباب الإعلال والإبدال وأثرهما في سورة الأحقاف
  ٢. معرفة طريقة الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف
- وأما فوائد هذا البحث فمنها:

- (١) لتصوير صياغ الألفاظ كانت تغييراً من أصلها على الأخص بسبب الإعلال والإبدال.
- (٢) لتعريف أصول الكلمات في اللغة العربية

#### **د. التحقيق المكتبي**

بناء على البحث المكتبي الذي فعلته الباحثة لم يوجد البحث في الإعلال والإبدال بتجربة تحليل الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف. فلذلك تجرب الباحثة في هذا البحث أن تقوم ببحث الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف ولو كان هذا الجهد مساويا بما سعى فيه الباحث الآخر من جهة التحليل، ولكنه مختلفة في جهة البحث يعني الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف.

أما المباحث التي تشبه بهذا البحث فمنها:

١. بحث لأحمد أبرار تحت عنوان "الإعلال والإبدال في سورة القمر". هذا البحث يبحث جملة الكلمات التي يشمل فيها الإعلال والإبدال مع طريقة إعلالها وإبدالها دراسة تحليلية صرفية.
٢. بحث لسائف "Saep" تحت عنوان "المعتل في سورة الليل" هذا البحث يبحث عن الألفاظ المعتلة في سورة الليل.
٣. الإعلال التي توجد في الكتاب ولم تبحث فيه السورة والأية خاصا، قواعد الإعلال في الصرف ألفه منذر نذير.

#### **هـ. الإطار النظري**

ينقسم علم اللغة مئسسا على بنيته الداخلية إلى أربعة أقسام هي الفونولوجي (fonologi) والمورفولوجي (morphologi) والستنكس sintaksis والسيمانتيك semantik الفونولوجي في اللغة العربية تسمى بعلم الصوت هو علم يبحث عن أصوات اللغة وكيفية حصولها ووظيفتها في بنية اللغة كافة. والمورفولوجي في اللغة العربية تسمى بعلم الصرف هو علم يبحث عن بنية الألفاظ وأجزائها ومشتقها. والستنكس في اللغة العربية تسمى بعلم النحو هو علم يبحث عن ألفاظ وكيفية تركيبها حتى

تصير كلاما. وأما السيميتيك في اللغة العربية تسمى علم الدلالة هو علم يبحث عن معنى اللغة المعجمية leksikal والنحوية gramatikal والسياقية kontekstual<sup>٧</sup>.

كان الصرف من أهم العلوم العربية. لأن عليه المعمول في ضبط صيغ الكلمات، ومعرفة تصغيرها والنسبة إليها والعلم بالجملة القياسية والسمعانية والشاذة ومعرفة ما يعتري الكلمات من إعلال أو إبدال فيجب على كل الطلاب أن يعرف هذا العلم.

وبعد قدمت الباحثة أنواع الإصطلاحات اللغوية ستذكر الإصطلاحات الصرفية وهي كما يلى:

الصرف يقال أيضا التصريف هو لغة التغيير ومنه تصريف الرياح أي تغييرها.<sup>٨</sup> فيطلق إلى قسمين:

الأول : يرجع إلى تغيير الكلمة لمعنى كبناء الفاعل والمفعول والتصغير والتكسير ويدرج غالبا في علم الاعراب والبناء

الثانى : يرجع إلى تغييرها لغير معنى بل لغرض لفظى كالإبدال والإعلال والزيادة ونحوها ولا يتعلق التصريف إلا بالأسماء المتمكنة والأفعال المتصرفة وأما الحروف وشبهها فلا يتعلق لعلم التصريف بها.<sup>٩</sup>

ومن البيان السابق نعرف أن الإعلال والإبدال مشتملان على النوع الثانى. وتغيير الحروف فيها ليست لتحصيل المعنى الجديد ولكنها لغرض آخر وهو لتسهيل النطق من الثقل.

ولو كان الإعلال والإبدال لا يبحثان عن معنى اللفظ، ولكن هذين البحرين إعانة كبيرة في فهم اللغة العربية خاصة لمن يتدرب في تعليم اللغة

<sup>٧</sup> Abdul Chaer, *Linguistik Umum*, (Jakarta: Renika Cipta, 2003), hlm. 15-16

<sup>٨</sup> ابن الحسين على بن هشام الكيلاني،*التصريف الغزى*، (سamarاغ: طه فوترا كروف، ١٣٠٧)، ص. ٣

<sup>٩</sup> محمد علیس،*شرح نظم المقصود*، (سورابايا: الهدایة)، ص. ٣

العربية ومن الفوائد العملية للإعلال والإبدال معرفة أصل المادة عند الكشف عليها في المعجم العربي.<sup>١٠</sup> مثل أخاف الذي أصله أخوف على وزن أ فعل نقلت حركة الواو إلى ما قبلها لتحرركها وسكون حرف صحيح قبلها دفعاً الثقال فصار أخوف ثم ابدلت الواو ألفاً لتحررها بعد فتحة متصلة في كلمتها فصار أخاف.

أما في البحث الآتي ستحدث الباحثة عن نظرية الإعلال والإبدال. كان هذا البحث دليلاً على تحليل الألفاظ أو الكلمات في سورة الأحقاف التي تشمل على الإعلال والإبدال. ولكن الباحثة قبل أن تتحدث عن نظرية الإعلال والإبدال وتقسيمها أردت الباحثة أن تتحدث عن الأسماء المتمكنة والأفعال المتصرفية والاشتقاق، لأن الإعلال والإبدال كانوا في الألفاظ أو الكلمات التي عليها أسماء المتمكنة والأفعال المتصرفية والاشتقاق.

ينقسم الاسم إلى قسمين هي "متمكننا أمكن" إن كان منصراً نحو: خليل و"غير أمكان" إن كان من نوعاً من الصرف نحو: أحمد.<sup>١١</sup>

والاشتقاق عاماً هو نزع لفظ من آخر أصل منه بشرط اشتراكها في المعنى والأحرف والأصول وترتيبها. كاشتقاق اسم الفاعل "ضارب" واسم المفعول "مضروب" والفعل تضارب" وغيرها من المصدر "الضرب" على رأي البصريين أو من الفعل "ضرب" على رأي الكوفيين.<sup>١٢</sup>

والفعل المتصرف هو كان اشتقاق. ومن البيان السابق نعرف أن الإعلال والإبدال مشتملان على الأسماء المتمكنة والأفعال المتصرفية المشتقتين. قبل أن تطبق الباحثة الإعلال والإبدال في هذا البحث ستذكر

<sup>١٠</sup> عبد الله درويش، دراسات في علم الصرف، (مكة: مكتبة الطالب الجامعي، ١٩٨٧)، ص. ٨٨.

<sup>١١</sup> أحمد المهاشمي، القواعد الأساسية للغة العربية، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٤٣)، ص. ٣٢.

<sup>١٢</sup> أميل بيبيع يعقوب، موسوعة النحو والصرف والعرب، (بيروت: مكتبة الأنوار، ١٩٨٥)، ص. ٦٩.

تعريفهما والكيفيات عنهما لأن أصبح أساسا سليما والتفكير والتطبيق في الكلمات المحوثة.

<sup>١٣</sup> الإعلال والإبدال هما على وزن افعال. لغة الإعلال هو المرض وأما الإبدال فهو مطلق العوض<sup>١٤</sup> أما إصطلاحا فهو فيما يلي:

(١) الإعلال هو أن تضع حرفا مكان حرف لتسهيل النطق وكذلك الإبدال إلا أن الإعلال خاص بأحرف العلة فقط، أما لإبدال فهو خاص بأحرف الصيغة يجعل أحدها مكان الآخر، وفي أحرف العلة يجعل مكان حرف العلة حرفا صحيحا.<sup>١٥</sup>

(٢) الإعلال هو حذف حرف العلة أو قلبه أو تسكتنه. وأما الإبدال هو إزالة حرف ووضع آخر مكانه. فهو يشبه الإعلال من حيث أن كلاً منهما تغيير في الموضوع إلا أن الإعلال خاص بأحرف العلة وأما الإبدال فيكون في الحروف الصيغة يجعل أحدهما مكان الآخر وفي أحرف العلة يجعل مكان حرف العلة حرفا صحيحا.<sup>١٦</sup>

(٣) الإعلال هو تغيير يطرأ على أحد أحرف العلة الثلاثة وما يلحق بها وهو الهمزة بحيث يؤدي هذا التغيير إلى حذف الحرف أو تسكتنه أو قلبه حرفا آخر الأربعة مع جريانه في كل ماسبق على قواعد ثابتة يجب مراعتها. وأما الإبدال هو حذف حرف ووضع آخر في مكانه بحيث يختلفى الأول ويجعل في موضوعه غيره سواء أكان الحرفان من أحرف العلة أم كانوا صحيحين أم مختلفين.<sup>١٧</sup>

(٤) الإعلال هو تغيير حرف العلة بالقلب أو التسكت أو الحذف. وأما الإبدال هو جعل حرف مكان آخر والحرروف التي تبدل من غيرها

<sup>١٣</sup> لويس ملوف، المنجد في اللغة والإعلام، بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦). ص. ٣٧٩

<sup>١٤</sup> عبد الرحمن المدوبي، حاشية العلامة ابن حمدون على شرح المكتوب لألفية ابن مالك، ج. ٢ (سماراغ: طه فورنرا كرووف، بليني)، ص. ١٧٩

<sup>١٥</sup> على رضا، المرجع في اللغة العربية: نحوها وصرفها، ج. ١، (القاهرة: دار الفكر)، ص.

<sup>١٦</sup> مصطفى الغالبين، جامع الترسos العربية، ج. ٢، (بيروت: المكتبة المصرية)، ٢٠٠٣، ص. ٢٥٤.

<sup>١٧</sup> عباس حسين، التحوى الوافى، ج. ٤، (القاهرة: دار المعارف)، ١١٩، ص. ٧٥٦-٧٥٧

إبدال مطرداً تسعه وهي أحرف العلة الثلاثة والهمزة والتاء والدال والطاء والميم والهاء ويجمعها فذلك "هدأت موطياً".

إذا تأملنا في التعرفيين الآخرين بحد الإعلال أي نوع من إعلال وهو القلب جزء من الإبدال.

#### و. منهج البحث

هذا البحث يندرج تحت البحث المكتبي الذي فعلته الباحثة عن طريق مطالعة كل المراجع. يعني تخذ المصادر والمعطيات المجموعة من اختلاف الكتب المتنوعة سواء كانت من مجالات أو النصوص او الكتب آخر المناسبة بموضع البحث تنقسم المعطيات إلى جنسين وهو المعطى الأصلي والثانوي.

أما المعطى الأصلي في هذا البحث فهو القرآن الكريم على الأخص سورة الأحقاف والتفسير التي تتعلق بها وأما المعطى الثانوي في هذا البحث الكتب التي تتحدث من علوم الصرف منها: قواعد إعلال في الصرف ألفه منذر نذير، جامع الدروس العربية الفه مصطفى الغلايبي، شرح نظم المقصود ألفه محمد علیس وغير ذلك.

أما طريقة التحليل التي تستعملها الباحثة في هذا البحث فهي طريقة التحليل بعلم الصرف على الأخص الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف. وأما المنهج المتبع هذا البحث التي تستعملها الباحثة في هذا البحث هي المنهج التصوير.<sup>١٨</sup> ثم المنهج التحليل حقائقها أي طريقة الاستنتاجية

#### ز. نظام البحث

أما نظام البحث في كتابة هذه الرسالة فابتدأ بالمقدمة في الباب الأول وهي يشمل على سبعة نقاط: خلفية المسألة، تحديد المسألة، أغراض

<sup>١٨</sup> Nyoman Kutha Ratna, *Metode Penelitian Sastra*, (Bandung: Mizan, 2001), hlm. 53

البحث وفوئده، التحقيق المكتبي، الإطار النظري، منهج البحث، نظام البحث.

ثم يليها الباب الثاني، وهذا الباب يتكون في ثلاثة فصول منها:  
الفصل الأول: قواعد الإعلال والإبدال

الفصل الثاني : أسباب الإعلال والإبدال وأثارهما

الفصل الثالث : الصحيحة والمغتلة في سورة الأحقاف

الباب الثالث: التحليل عن الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف  
وهو يشمل على خمسة فصول منها:

الفصل الأول : الكلمات التي يشمل فيها الإعلال بالقلب

الفصل الثاني : الكلمات التي يشمل فيها الإعلال بالتسكين

الفصل الثالث : الكلمات التي يشمل فيها الإعلال بالحذف

الفصل الرابع : الكلمات التي يشمل فيها إعلال الممزة

الفصل الخامس : الكلمات التي يشمل فيها الإبدال

الباب الرابع: الاختتام

## الباب الرابع الاختتام

### ١. الخلاصة

وفي هذا الاختتام تقدم الباحثة النقط المهمة في هذا البحث:

١. قد وجدت الباحثة في سورة الأحقاف عدداً من الكلمات التي يشمل فيها الإعلال والإبدال وجملتها بالتحديد هي ٥٢ إعلال بالقلب و ٢٧ إعلال بالتسكين و ٤٤ إعلال بالحذف و ٥ إعلال همزة و ٤ إبدال. فبهذا البحث عرفت الباحثة أصول الكلمات العربية وعرفت أسباب تغييرها هي ثقل النطق وأثرها هي التخفيف مثل قال أصله قوله عرفت الباحثة أصل الكلمة قال هو قوله وسبب وتغييرها استشقال النطق وأثرها التخفيف
٢. ومن الكلمات التي تشمل على الإعلال والإبدال كان تغييرها بطرق متعددة منها إعلال كلمة واحدة يطلبها أكثر من إعلال واحد مثل جئت سار إعلال ثلاث مرات أصله جَيَّنتَ إلى جَائَتْ إلى جِئْتَ

## ٢. الاقتراح

بعد أن تبحث الباحثة في الإعلال والإبدال في سورة الأحقاف رأت أن البحث عن القرآن من جهة علم الصرف مهم فمن البحث عرفت الباحثة أصول الكلمات العربية المعتلة وأسباب تغيرها في سورة الأحقاف. وهذه المعرفة مساعدة للباحثة في طالب معانى هذا الكلمات ومساعدة في قراءة القرآن فلهذا ترى الباحثة أن هذه الدراسة مناسبة ومهمة عند الطلاب خاصة في كلية الآداب. وتشعر الباحثة أن هذا البحث بعيد عن الاتمام فتتضرر كل الانتقاد والتنبيه لأجل تصحيحه في الأيام القادمة. بشكر الله بقول الحمد لله رب العالمين قد فرغت الباحثة في كتابة هذا البحث وليس هذا البحث إلا بعون الله تعالى وبعون من يرافقني في كتابة هذا البحث مباشرة كانت أو غير مباشرة.

## ثبات المراجع

### أ. المراجع العربية

#### القرآن الكريم

ابن هشام الكيلاني، أبي الحسين على، لتصريف العزى، سماراغ: طه فوت  
الغروف، ١٣٥٧.

الحملاوي، أحمد، شذ العرف في فن الصرف، الرياض: دار القبلتين،  
١٩٩٣.

الغلايين، مصطفى، جامع الدروس العربية، بيروت: المكتبة العصرية،  
٢٠٠٣.

المدودي، عبد الرحمن، حاصية اللامة ابن حمدون على شرح المكدوبي  
لألفية ابن مالك، سماراغ: طه فوت الغروف، بلاسنة.

الصابون، أحمد، القواعد الأساسية اللغة العربية، بيروت: دار الكتب  
الإسلامية، ١٩٤٣.

الهاشمي، أحمد، القواعد الأساسية اللغة العربية، بيروت: دار الكتب العلمية،  
١٩٤٣.

حسين، عباس، النحو الواقفي، القاهرة: دار المعارف، ١١١٩.

درويس، عبدالله، دراسات في علم الصرف، مكة: مكتبة الطالب الجامعي، ١٩٨٧.

رضا، علي، المراجع في اللغة العربية: نحو وصرفها، القاهرة: دار الفكر عفيفي، أحمد، ظهرة التخفيف في النحو العربي، لبنان: الدار المصرية، ١٩٩٢.

عليش، محمد، شرح نظم المقصود، سوراباي: الهدایة، بلا سنة.  
معلوف، لويس، المنجد في اللغة والاعلام، بيروت: دار المشرق، ١٩٨٧.

نذير، منذير، قواعد الإعلال في الصرف، سورابايا: توکو كتاب العصرية، ١٩٥٥.

هادى، نور، مقاييس التصريف، جوکجاكرتا، ١٩٨٧.

يعقوب، أميل بديع، موسوعة النحو والصرف والاعراب، بيروت: مكتبة الأنوار، ١٩٨٥.

## ب. المراجع الأندونيسية

- Chaer, Abdul, *Linguistik Umum*, Jakarta: Rineka Cipta, 2003.
- Departemen Agama, *Al-Qur'an dan Terjemahannya*, Semarang: CV. Toha Putra.
- Munawwir, Ahmad Warson, *Kamus al-Munawir Arab-Indonesia*, Surabaya: Pustaka Progressif, 1994.
- \_\_\_\_\_, *Kamus al-Munawir Indonesia-Arab*, Surabaya: Pustaka Progressif, 2007.
- Musthofa, dkk, *Panduan Penulisan Skripsi dan Munaqosyah*, Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab UIN Sunan Kalijaga, 2006.
- Ratna, Nyoman Khuta, *Metode Penelitian Sastra*, Bandung: Mizan, 2001
- Sofwan, Muhamma Sholihuddin, *Pengantar Memamahi al-Qawaaid ash-Shorfiyah*, Jombang: Darul Hikmah, 2006.

## ترجمة الباحثة

Nama : Aminatut Taqiyah  
TTL : Kebumen, 21 Mei 1985  
Jenis Kelamin : Perempuan  
Agama : Islam  
Kewarganegaraan : Indonesia  
Alamat Asal : Entak, Kedungwinangun RT 03 RWV Klirong  
Kebumen 54381  
Alamat di Yogyakarta : PP Nurul Ummah. Jl. Raden Ronggo 982  
Prenggan Kotagede Yogyakarta 55172  
Nama Ayah : M. Makhsun. AF  
Agama : Islam  
Pekerjaan : Tani  
Nama Ibu : St. Kharisah  
Agama : Islam  
Pekerjaan : Ibu rumah tangga  
Riwayat Pendidikan :

### I. FORMAL

- ❖ TK RAUDHATUL ATHFAL WOTBUWONO KEBUMEN 1991
- ❖ MI WOTBUWONO KEBUMEN 1997
- ❖ MTs SALAFIYAH PEKEYONGAN KEBUMEN 2000
- ❖ MAN I KEBUMEN 2003
- ❖ UIN SUNAN KALIJAGA

### II. Non Formal

- ❖ Pondok Pesantren Nurul Ummah Kotagede Yogyakarta 2003-sekarang